

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
4-е заседание,  
состоявшееся во  
вторник,  
19 октября 1993 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

## КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: Г-н фон ВАГНЕР (Германия)

### СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И  
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

Distr. GENERAL  
A/C.1/48/SR.4  
2 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

**ОБЩИЕ ПРЕНИЯ ПО ВСЕМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИМСЯ РАЗОРУЖЕНИЯ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)**

1. Г-н ШАППЮИ (наблюдатель от Швейцарии) говорит, что, поскольку шансы на заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний в настоящее время выше, чем когда-либо ранее, Швейцария поддерживает предоставление Конференции по разоружению в Женеве соответствующего мандата в этих целях. Заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний способствовало бы также продлению Договора о нераспространении ядерного оружия. Договор о нераспространении является важным, прошедшим проверку времени документом, хотя из него и вытекает неравенство обязательств, принимаемых его участниками, и продление Договора и присоединение к нему всех государств явилось бы крупным вкладом в дело нераспространения.

2. Швейцария выражает надежду на то, что к более чем 150 государствам, которые уже подписали Конвенцию о запрещении химического оружия, присоединятся новые страны и что Подготовительная комиссия Организации по запрещению химического оружия добьется успеха в выработке эффективного документа в области контроля. Правительство Швейцарии готово предоставить промышленных инспекторов в состав будущего контрольного органа и выделить в его распоряжение передвижную лабораторию.

3. Несмотря на то, что 20 лет назад государства сомневались в том, что имеется потребность в системе для контроля за биологическим оружием, последние события вынудили их коренным образом пересмотреть эту точку зрения и учредить Специальную группу правительственный экспертов по выявлению и изучению потенциальных мер проверки с научно-технической точки зрения (процесс ВЕРЭКС). Швейцария всегда придавала большое значение оценке возможностей в области проверки и поэтому выступает за созыв конференции государств-участников с этой целью.

4. Швейцария убеждена в том, что Конференция по разоружению в Женеве будет продолжать играть в предстоящие годы жизненно важную роль, и подала просьбу о принятии в состав участников Конференции в качестве ее полноправного члена, с тем чтобы расширить свои возможности содействовать ее работе. В этой связи она была разочарована тем, что на предыдущей сессии Конференции не было достигнуто консенсуса по вопросу о расширении ее членского состава.

5. Народ Швейцарии был глубоко потрясен известиями о переключении законно экспортруемой швейцарской продукции на цели изготовления оружия массового уничтожения, и правительство впоследствии ввело строгие меры по контролю за экспортом. В то время как международные соглашения выполняются государствами-участниками на совместной основе, меры по контролю за экспортом по-прежнему носят национальный характер и не содержат элементов многстороннего сотрудничества. В этой связи Швейцария надеется на то, что соглашения в области разоружения будут в достаточной степени укреплены, с тем чтобы необходимость в таких мерах контроля отпала.

6. Огромные человеческие страдания причиняют также обычные виды оружия, и необходимо предпринимать усилия с целью укрепить международное гуманитарное право и предотвратить использование определенных видов оружия особо жестокого действия. С учетом того, что Устав Организации Объединенных Наций устанавливает право государств прибегать к использованию военной силы, когда возникает угроза их

(Г-н Шаппюи, наблюдатель от Швейцарии)

безопасности, обеспечить всеобщее запрещение обычных вооружений невозможно; поэтому должна быть разработана эффективная и пользующаяся международным признанием система мер регулирования.

7. Учреждение Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций представляет собой крупный шаг вперед как с точки зрения содействия повышению транспарентности, так и обеспечения многостороннего подхода к вопросам поставок оружия. Война влечет за собой нарушение принципов гуманитарного права, и поэтому важное значение имеет увеличение числа государств, присоединившихся к Женевским конвенциям, и расширение поддержки, оказываемой Международному комитету Красного Креста в его деятельности в интересах гражданского населения. Кроме того, Швейцария поддерживает предложение о проведении в 1994 году конференции по рассмотрению действия Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Важно увеличить число участников этой Конвенции и укрепить уважение действующих в настоящее время норм на основе принятия соответствующих мер по подготовке персонала в вооруженных силах. Рамки Конвенции следует расширить в целях включения в сферу ее действия немеждународных конфликтов, в также укрепления таких мер, как демаркация и разминирование минных полей, предусматриваемых в Протоколе II к этой Конвенции. Швейцария твердо убеждена в необходимости эффективного запрещения использования противопехотных мин в соответствии с определениями, содержащимися в Конвенции и Протоколе II к ней.

8. В заключение оратор подчеркивает, что вооружения являются скорее не причиной, а следствием конфликтов и что необходимо принимать усилия, направленные на устранение лежащих в основе этих конфликтов коренных причин, каковыми являются, в частности, нарушения прав человека, этническая вражда, политические преследования, неграмотность и крайняя нищета. Наилучший путь к урегулированию этих проблем открывает региональный подход, подобный предлагаемому Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), в рамках которого обеспечено достижение заметного прогресса в преодолении пережитков холодной войны в Европе. Применение подобных подходов могло бы принести сопоставимые результаты и в других регионах мира, в частности на Ближнем Востоке.

9. Г-н ВАННУ (Бенин) говорит, что, несмотря на произошедшие в последнее время на международной арене исторические перемены, в мире по-прежнему неспокойно из-за терзающих страны гражданских войн, территориальной дезинтеграции и конфронтаций на этнической, религиозной и племенной почве. Подписание Договора о СНВ-2 двумя ведущими ядерными державами явилось крупным шагом вперед, однако наряду с этим необходимо поощрять и другие ядерные державы к тому, чтобы они последовали этому примеру. Кроме того, необходимо обеспечить выполнение на основе Лиссабонского протокола Договора о СНВ-1, как только он будет ратифицирован Украиной. Помимо этого необходимы активные усилия с целью обеспечить отказ от политики ядерного сдерживания, демонтировать ядерное оружие, размещенное за пределами национальных границ, добиться полного прекращения ядерных испытаний и обеспечить, чтобы мораторий на проведение ядерных испытаний не нарушились, и, наконец, обеспечить объективное, а не избирательное применение гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в отношении объектов двойного назначения, принудительную

(Г-н Ванну, Бенин)

инспекцию вызывающих подозрение ядерных установок и переключение ядерного потенциала на мирные цели. Кроме того, проведение в 1995 году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении предоставит возможность превратить этот документ в эффективный инструмент для обеспечения полного ядерного разоружения и международного сотрудничества в области использования ядерной технологии в мирных целях.

10. В числе прочих вызывающих озабоченность проблем оратор обращает внимание на вопрос о химических вооружениях и подчеркивает необходимость обеспечить присоединение к Конвенции о запрещении химического оружия тех немногих государств, обладающих химическим оружием, которые все еще не подключились к ней. Что касается Конвенции о запрещении биологического оружия, то Бенин полагает, что укреплению ее эффективности способствовал бы режим проверки, и в этой связи поддерживает идею созыва в 1994 году специальной конференции участников для определения мер по укреплению соответствующего механизма проверки. Необходимо использовать мирные достижения науки и техники в интересах поступательного развития процесса разоружения, в частности путем обеспечения того, чтобы уничтожение существующего оружия не наносило вреда здоровью населения и окружающей среде.

11. Международной безопасности угрожают также невоенные факторы, как, например, антигуманные социально-экономические условия и состояние окружающей среды, и в этой связи соответствующая технология также призвана сыграть свою жизненно важную роль. Поэтому Бенин настоятельно призывает к скорейшему осуществлению, при необходимости - с изменениями, программы действий, принятой на Международной конференции 1987 года по взаимосвязи между разоружением и развитием. Если ставится задача предотвращать конфликты до того, как они, разрастаясь, выйдут из-под контроля, то необходимо уделять серьезное внимание социально-экономическим аспектам безопасности. Укрепление международного сотрудничества будет способствовать осуществлению программ развития, на финансировании которых благоприятно отразится получение долгожданных мирных дивидендов. В этой связи Бенин с интересом ожидает представления доклада Генерального секретаря о повестке дня для развития.

12. Оратор с удовлетворением отмечает рекомендации Комиссии по разоружению, касающиеся региональных мер в области разоружения, которые подлежат дальнейшему укреплению. Поддерживая выдвинутую Генеральным секретарем инициативу провести обзор мандатов региональных центров по вопросам разоружения с учетом новых реальностей международной ситуации, Бенин в то же время выражает обеспокоенность в связи с текущими проблемами, с которыми сталкивается соответствующий центр для Африки, над которым нависла угроза закрытия. Необходимо активизировать усилия с целью обеспечить в конечном итоге создание безъядерной зоны на африканском континенте. Кроме того, африканские государства беспокоят проблема сброса опасных и радиоактивных отходов. В этой связи необходимо расширять международное сотрудничество в деле борьбы с этой практикой, используя, в частности, возможности, предоставленные Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Конвенцией по морскому праву.

(Г-н Ванну, Бенин)

13. Что касается положения в других регионах, то решение Корейской Народно-Демократической Республики приостановить свой выход из Договора о нераспространении способствовало бы процессу разоружения в Южной Азии, а в Латинской Америке принятие предложенных поправок к Договору Тлателолко открыло бы возможность для вступления этого Договора в силу и последующего более широкого присоединения к нему.

14. Изучению путей укрепления международного механизма разоружения и его адаптации к новым реальностям международной ситуации в значительной мере способствовал доклад Генерального секретаря о новых аспектах регулирования вооружений и разоружения после окончания "холодной войны". Бенин подчеркивает необходимость обеспечить надлежащее взаимодействие различных компонентов такого механизма, поскольку разоружение должно быть общей задачей для всех, решаемой во всеобщих интересах. Совету Безопасности в соответствии с его мандатом согласно статье 26 Устава в этой деятельности отводится особо важная роль.

15. Делегация Бенина твердо убеждена в том, что членский состав Конференции по разоружению необходимо расширить, а процедуры отбора должны стать транспарентными и объективными, при этом сроки полномочий членов следует ограничить, с тем чтобы обеспечить всем государствам возможность участвовать в ее работе. Коль скоро Конференция несет ответственность за обсуждение многосторонних соглашений универсального характера в области разоружения, необходимо, чтобы и ее состав также был универсальным.

16. Наконец, следует укрепить Центр по вопросам разоружения.

17. Г-н ТАНАКА (Япония) говорит, что в условиях переходного периода как никогда ранее важно укреплять доверие между нациями на основе многостороннего сотрудничества в интересах сохранения и укрепления международного мира и безопасности. Международному сообществу следует принять меры по решению проблем как поставок, так и распространения различных видов оружия.

18. Одной из проблем, требующих безотлагательного внимания, является проблема распространения оружия массового уничтожения и систем его доставки. Договор о нераспространении обеспечивает важную правовую структуру, позволяющую наряду с решением задачи по предотвращению распространения ядерного оружия поощрять использование ядерной энергии в мирных целях, способствуя тем самым укреплению международной безопасности. Япония неоднократно подчеркивала важность укрепления этого режима на основе придания ему более универсального характера. Она с удовлетворением отмечает присоединение к Договору о нераспространении Беларуси и надеется, что Казахстан и Украина присоединятся к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Важно, чтобы все государства – как обладающие, так и не обладающие ядерным оружием – предпринимали серьезные усилия с целью сохранять и укреплять режим, установленный Договором о нераспространении. Япония поддерживает бессрочное продление этого Договора после 1995 года; однако это не означает увековечения прав на обладание ядерным оружием государств, у которых оно имеется.

19. Обстановка в плане международной безопасности заметно отличается от той, которая существовала во время проведения четвертой Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении. Подписание Договора о СНВ-2 представляет

(Г-н Танака, Япония)

собой важный шаг по пути к ядерному разоружению. Япония надеется, что Украина в сжатые сроки ратифицирует Договор о СНВ-1 и что будут обеспечены резкие сокращения ядерных арсеналов с обеих сторон. Япония продемонстрировала свою готовность содействовать продвижению вперед процесса демонтажа ядерного оружия, заявив о том, что она готова оказывать помошь в соответствующих областях. Вопрос о запрещении производства расщепляющихся ядерных материалов для целей оружия требует пристального внимания со стороны всех государств.

20. Важный прогресс достигнут на пути к обеспечению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Япония приветствует обязательства об установлении моратория на ядерные испытания, принятые Соединенными Штатами, Францией и Российской Федерацией. Япония, являющаяся единственной жертвой ядерной бомбардировки, решительно возражает против проведения ядерных испытаний любым государством. Приостановка ядерных испытаний позволила раньше приступить к обсуждению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний. В этой связи решение Конференции по разоружению предоставить Специальному комитету по запрещению ядерных испытаний мандат на ведение соответствующих переговоров имеет огромное значение в истории ядерного разоружения.

21. Проведение Китаем ядерного испытания в октябре 1993 года вызывает глубокое сожаление; Япония надеется, что это испытание не затруднит переговоры о всеобъемлющем запрещении испытаний. Она настоятельно призывает Китай не проводить каких-либо дальнейших ядерных испытаний и призывает другие государства, обладающие ядерным оружием, по-прежнему воздерживаться от проведения ядерных испытаний. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний сыграл бы исключительно важную роль не только в деле прекращения и обращения вспять распространения ядерного оружия по вертикали, но и в деле предотвращения его распространения по горизонтали. С учетом того, что единственным многосторонним форумом по проведению переговоров в области разоружения является Конференция по разоружению, необходимо, чтобы переговоры о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний велись Конференцией начиная с самых ранних этапов. Этим переговорам должен быть отдан наивысший приоритет.

22. Любое продвижение вперед по существу вопроса о негативных гарантиях безопасности в 1994 году могло бы способствовать созданию благоприятной обстановки для проведения в 1995 году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении. Достижение прогресса в отношении конкретных мер в области ядерного разоружения окажет позитивное воздействие на укрепление режима нераспространения ядерного оружия, а также на результаты конференции 1995 года.

23. Япония придает большое значение запрещению химического и биологического оружия.

24. Вопрос о нераспространении систем доставки оружия массового уничтожения также входит в число вопросов, требующих безотлагательного рассмотрения международным сообществом. Режим контроля за ракетной технологией является одним из механизмов контроля за экспортом, который эффективно предотвращает бесконтрольное распространение такого оружия и соответствующих технологий, и пользуется полной поддержкой Японии.

(Г-н Танака, Япония)

25. Как показала практика войны в Заливе, бесконтрольная передача обычных вооружений способна дестабилизировать положение в регионе и тем самым создать основу для возникновения вооруженного конфликта. Существенно необходимо, чтобы поставщики вооружений проявляли сдержанность. Международное сообщество также несет ответственность за принятие эффективных мер с целью положить конец нерегулируемым и беспринципным поставкам оружия. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций представляет собой важный элемент деятельности в этой области, и Япония выражает надежду на то, что к этому режиму присоединится значительно большее число государств. Япония будет продолжать сотрудничать с другими странами в целях расширения числа участников этого Регистра и его усовершенствования и развития. Она полагает, что необходимо также содействовать региональному сотрудничеству и разработать дополнительные меры по обеспечению транспарентности с учетом специфики положения в каждом регионе. Она поддерживает решение Конференции по разоружению поручить Специальному комитету по транспарентности в вооружениях продолжить свою работу в 1994 году.

26. Г-н де АРАУХО КАСТРО (Бразилия), выступая в качестве Председателя Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций, вносит на рассмотрение доклад Комиссии (A/48/42) о работе ее сессии 1993 года. Результаты основной сессии 1993 года подтвердили значимость работы Комиссии и показали, что она способна эффективно функционировать в качестве многостороннего форума. Комиссия приняла консенсусом "Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности".

27. Комиссия рассмотрела две важные темы: процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия и роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей. Обсуждение первой темы было решено продолжить для завершения работы над ней в 1994 году; что же касается второй темы, то Комиссия вплотную подошла к достижению соглашения о всеобъемлющем своде основных руководящих принципов и рекомендаций. Решение Комиссии отвести еще один год на цели завершения работы по этой теме отражает то серьезное внимание, которое различные страны, как развитые, так и развивающиеся, уделяют необходимости углубления международного диалога и сотрудничества.

28. Комиссия проведет организационную сессию в начале декабря. В предшествующий период необходимо будет решить вопрос о включении нового основного пункта в повестку дня Комиссии на 1994 год. Предложения относительно новых пунктов уже содержатся в преамбуле резолюции 47/54 А Генеральной Ассамблеи. На организационной сессии Комиссия изберет Председателя на 1994 год, который в соответствии с принципом географической ротации, как ожидается, будет представлять Группу африканских государств. На ней будут избраны также другие члены бюро и председатели рабочих групп, включая председателя рабочей группы, которая будет заниматься новым вопросом, подлежащим включению в повестку дня Комиссии.

29. Результаты сессии Комиссии 1993 года подтверждают, что Организация Объединенных Наций обладает уникальными возможностями играть более продуктивную роль в области разоружения в тот период, когда необходимость углубления диалога, взаимопонимания и сотрудничества не вызывает никаких сомнений.

30. Г-н АРСИЛЛА (Филиппины) говорит, что тот дух оптимизма, который отличал работу Комитета в предыдущий год, быстро рассеялся в условиях развязывания новых и возгорания старых региональных и международных конфликтов, для урегулирования которых механизмы, созданные в период "холодной войны", оказались непригодными. Положение осложняют

внутренние проблемы, которые ограничивают возможности внешней политики и объем ресурсов, имеющихся для решения международных задач.

31. Распространение оружия массового уничтожения по-прежнему остается самой серьезной потенциальной угрозой международному миру и безопасности, хотя наряду с этим не следует недооценивать и значение распространения обычного оружия, особенно в конфликтах, бушующих в развивающихся странах. Более высокую сдержанность необходимо проявлять всем государствам, однако прежде всего это относится к тем из них, которые изготавливают и поставляют такое оружие. Филиппины всегда выступали за ликвидацию оружия массового уничтожения, а также за сокращение обычных вооружений. Они надеются на то, что в ближайшем будущем удастся обеспечить всеобъемлющее соблюдение Договора о нераспространении, поскольку участниками этого Договора стали все государства, объявившие о своем обладании ядерным оружием и являющиеся постоянными членами Совета Безопасности. На конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении предстоит не только рассмотреть вопрос о выполнении Договора, но и принять решение о его продлении, и его делегация выступает за укрепление режима Договора о нераспространении, а также за бессрочное продление этого Договора.

32. Что касается ядерных испытаний, то Филиппины придерживаются той точки зрения, что заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний явилось бы наиболее эффективным методом, позволяющим стимулировать процесс ядерного разоружения, и поэтому поддерживает предоставление Специальному комитету по запрещению ядерных испытаний мандата на ведение соответствующих переговоров. Они поддерживают также проведение Председателем Конференции по рассмотрению поправки к Договору о частичном запрещении испытаний консультаций, которые было решено продолжать в целях возобновления работы Конференции.

33. Мораторий на ядерные испытания создает благоприятную атмосферу для проведения переговоров о постоянном запрещении таких испытаний, и его делегация испытывает в этой связи разочарование по поводу недавнего проведения такого испытания в ее регионе. Она выражает надежду на то, что никаких дальнейших испытаний проводиться не будет и что все ядерные державы активизируют усилия в целях обсуждения условий всеобъемлющего и постоянного запрещения.

34. Необходимо поощрять страны к тому, чтобы они, используя нынешний благоприятный политический климат, приступали к переговорам о мирном урегулировании споров со своими соседями, поскольку наилучший путь к достижению реального и прочного мира на региональном уровне и во всем мире лежит через диалог и взаимное доверие.

35. Конвенция о запрещении химического оружия, подписанная Филиппинами в 1993 году, является одним из крупнейших достижений в области разоружения на международной арене, поскольку является воплощением труднодостижимого компромисса между императивами экономического и научно-технического развития и мерами проверки. Филиппины приветствуют также такие инициативы, как учреждение Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, которые способствуют повышению открытости и транспарентности, являющихся необходимыми предварительными условиями для разумного сокращения вооружений.

(Г-н Арсилла, Филиппины)

36. В Юго-Восточной Азии закладываются основы эры мира и процветания. В число видных достижений Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) входят принятие Декларации по Южно-Китайскому морю, направленной на создание региона мира, сотрудничества и укрепления

взаимного доверия в спорных районах, а также текущие усилия, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

37. Г-н НОРБЕРГ (Швеция) говорит, что подписание Конвенции по химическому оружию и Договора СНВ-2 в январе 1993 года и достигнутая в августе 1993 года на Конференции по разоружению договоренность о начале официальных переговоров относительно договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний явились свидетельством того, что мир вступил в новую стадию сотрудничества и диалога в вопросах, касающихся безопасности.

38. Поддающийся контролю договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний стал бы одним из важных инструментов процесса ядерного разоружения и сдерживания распространения ядерного оружия. Жизненно важно, чтобы запрещение испытаний носило подлинно всеобъемлющий характер и охватывало все ядерные взрывы, включая так называемые ядерные взрывы в мирных целях. Правительство его страны с нетерпением ожидает переговоров, начало которых намечено на январь 1994 года, и считает, что проект договора, который оно представило Конференции в июне 1993 года, может послужить основой для этих переговоров. Скорейшее урегулирование этого вопроса явилось бы свидетельством сохранения импульса, приданного усилиям по ограничению и ликвидации в конечном итоге всех видов оружия массового уничтожения.

39. Швеция с удовлетворением отмечает заявления в поддержку превентивных мер, призванных дополнить договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и считает, что международное соглашение о запрещении производства расщепляющихся материалов для целей оружия и установлении контроля над такими материалами укрепило бы режим ядерного нераспространения и стало бы одним из важных элементов целостного комплекса соглашений, касающихся нераспространения оружия массового уничтожения в целом. Она выражает сожаление по поводу ядерного испытания, проведенного Китаем 5 октября 1993 года, однако надеется, что фактический мораторий на ядерные испытания будет соблюдаться всеми государствами, обладающими ядерным оружием, и что Китай воздержится от проведения новых испытаний. В этой связи большая ответственность лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, поскольку продолжение испытаний может поставить под угрозу договоренность в отношении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

40. Следует прилагать все усилия к укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия, неукоснительное соблюдение которого, как было четко определено, является одной из норм международных отношений. Все государства должны стать участниками этого договора и добросовестно соблюдать существующие соглашения о гарантиях. Приверженность сторон этому договору явится залогом успешной подготовки конференции государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия, запланированной на 1995 год, и бессрочного продления срока действия Договора.

41. Договоренности в отношении сокращения наступательных вооружений составляют еще один краеугольный камень процесса ядерного разоружения и нераспространения. Однако они примут законченную форму лишь после присоединения к ним всех тех государств,

(Г-н Норберг, Швеция)

образовавшихся в результате распада бывшего Советского Союза, которые имеют ядерное оружие на своей территории. Украине следует ратифицировать Договор СНВ-1 без всяких дальнейших промедлений; исключительно важно также, чтобы Казахстан и Украина последовали примеру Беларуси и присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государств, не обладающих ядерным оружием.

42. Распад Советского Союза привел к усилению обеспокоенности по поводу тайных поставок обычного оружия и даже оружия массового уничтожения. Жизненно важно свести к минимуму опасность увеличения объема продаж военной техники на черном рынке по относительно низким ценам, в частности ее поставок в районы острой политической напряженности. Границы необходимо контролировать – причем это в не меньшей мере касается и новых границ, – с тем чтобы обеспечить полный контроль и транспарентность в этом отношении; кроме того, необходимы системы раннего предупреждения, которые позволяли бы выносить обоснованные решения о том, где и когда требуется принять меры национального или международного характера. В этих целях Швеция сотрудничает с рядом членов Содружества Независимых Государств в деле укрепления пограничного и таможенного контроля, а также сотрудничает с Российской Федерацией в деле уничтожения химического оружия, делясь с ней соответствующим опытом и знаниями.

43. Необходимо пресекать поставки оружия массового уничтожения и одновременно с этим необходимо осуществлять контроль за торговлей основными компонентами, оборудованием и материалами, которые могут использоваться для производства оружия, такими, как уран и плутоний, и не допускать распространения "ноу-хау", касающегося производства оружия массового уничтожения. Следует искать возможности использования в мирных целях огромного опыта в военной области, накопленного в бывшем Советском Союзе, и способствовать процессу переключения военных мощностей на производство гражданской продукции. Руководствуясь этой целью, Швеция ассигновала средства на создание в Москве и Киеве научно-технических центров, которые могут предоставить специалистам, занимавшимся созданием оружия, возможность внести свой вклад в укрепление мира и развитие экономики.

44. Более 150 государств подписали к настоящему времени Конвенцию по химическому оружию, однако ратифицировали ее пока лишь четыре страны. В целях обеспечения вступления Конвенции в силу в кратчайшие возможные сроки настоятельно необходимо, чтобы государства приняли сейчас надлежащие меры для ее скорейшей ратификации. Ратификация Конвенции Российской Федерацией имеет особое значение, учитывая, что на ее территории находится 40 000 тонн боевых отравляющих веществ.

45. Эта Конвенция, включая предусмотренный в ней режим проверок, могла бы вдохновить международное сообщество на достижение той же цели в других областях. В рамках таких усилий Конвенцию по биологическому оружию можно было бы дополнить надлежащими механизмами контроля, и в этой связи его делегация призывает государства – участники Конвенции высказать просьбу о созыве специальной конференции для рассмотрения итогового доклада по результатам работы Специальной группы правительенных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения.

(Г-н Норберг, Швеция)

46. Еще одним важным вопросом является вопрос о запрещении нападений на ядерные установки, которые чреваты катастрофическими последствиями; этот вопрос следует рассматривать в рамках пересмотренной повестки дня Конференции по разоружению в качестве отдельного пункта.

47. Международное сообщество должно укрепить свой потенциал реагирования на проблему распространения обычного оружия, и правительство его страны приветствует тот факт, что в повестке дня, посвященной разоружению и контролю над вооружениями, этому оружию уделяется все большее внимание. Многое, однако, еще предстоит сделать. В 1993 году впервые были представлены национальные доклады, на основе которых будет функционировать Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Однако этот инструмент приобретет универсальный характер лишь тогда, когда информацию будут предоставлять все государства-члены. Вместе с тем слишком быстрое расширение сферы охвата Регистра может затруднить процесс компилирования данных, поэтому сферу охвата следует расширять осторожно и постепенно.

48. Швеция поддерживает идею о созыве конференции по рассмотрению действия Конвенции 1980 года по обычным видам оружия, в первую очередь в целях выработки более жестких правил или механизмов в отношении защиты гражданского населения от опасности, создаваемой противопехотными минами, а также в целях рассмотрения других категорий оружия, таких, как морские мины и лазерное оружие для поражения живой силы.

49. Разоруженные органы Организации Объединенных Наций, как и Организации Объединенных Наций в целом, требуют структурной перестройки в свете новых реальностей. Хотя общее разделение труда между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению было проведено довольно четко, по крайней мере в теории, существует общепризнанная необходимость в дальнейших усилиях по совершенствованию методов работы этих трех органов в целях обеспечения эффективности и недопущения дублирования. Он выражает надежду на то, что в ходе нынешней сессии в Первом комитете будет достигнута договоренность в отношении соответствующих шагов, направленных на рационализацию его работы и реформу его повестки дня, включая предложения о том, чтобы связанные между собой вопросы существа для целей рассмотрения сводились в группы под единой рубрикой, чтобы некоторые темы рассматривались на двухгодичной или трехгодичной основе и чтобы рассмотрение явно неактуальных пунктов прекращалось. Следует также осуществить дальнейшие шаги, направленные на то, чтобы предоставить Комиссии по разоружению возможность больше внимания уделять важным пунктам и представлять по ним конкретные рекомендации. Конференции по разоружению после завершения работы над соглашением о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний следует сосредоточить свое внимание на других областях, имеющих особую важность, таких, как меры укрепления доверия, способствующие поддержанию мира и стабильности, и региональные соглашения по вопросам безопасности. Кроме того, следует пересмотреть состав Конференции, с тем чтобы он соответствовал реальностям сегодняшнего дня. Предложение, выдвинутое послом Австралии О'Салливаном, носит конструктивный характер и должно стать основой для решения этой проблемы до конца текущего года.

50. Г-н ВИСНУМУРТИ (Индонезия) говорит, что заседания Комитета проходят в период, характеризующийся чрезвычайным подъемом, большими ожиданиями и беспрецедентными возможностями. Снижение остроты идеологического противостояния открыло новые широкие перспективы для осуществления значительных сокращений вооружений, а степень эффективности Организации Объединенных Наций в вопросах поддержания международного мира и безопасности повысилась. Успешное завершение процесса СНВ-2 во многом способствовало сокращению арсеналов Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, в связи с чем его делегация выражает надежду на то, что другие государства, обладающие ядерным оружием, последуют этому примеру и будут сотрудничать с Соединенными Штатами Америки в усилиях по обеспечению запрета на производство ядерных материалов для целей оружия и внедрению механизма международных инспекций ядерных запасов.

51. Присоединение Беларуси к Договору о нераспространении ядерного оружия стало событием, не могущим не вызвать удовлетворения; его делегация надеется на то, что к этому договору присоединятся и Казахстан с Украиной. Он с удовлетворением отметил также тот дополнительный импульс, который был придан процессу создания зон, свободных от ядерного оружия, благодаря полному вступлению в силу Договора Тлателолко и прогрессу, достигнутому в рамках прилагаемых усилий по осуществлению Декларации о создании безъядерной зоны в Африке. Одной из приоритетных целей международного сообщества должно оставаться обеспечение универсального характера и скорейшего вступления в силу Конвенции по химическому оружию. Следует приветствовать решение Конференции по разоружению предоставить созданному ей Специальному комитету по запрещению ядерных испытаний мандата на организацию переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Его делегация разделяет мнение Группы 21 о том, что настало время обеспечить заданные темпы продвижения вперед и достичь давно поставленной цели, связанной со всеобъемлющим запрещением ядерных испытаний, к 1994 году.

52. Возобновление испытаний одной из ядерных держав в начале текущего месяца не может не вызвать глубокой тревоги. Настоятельно необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, воздержались от нового раунда испытаний и выполнили свое обязательство договориться о всеобъемлющем запрещении к 1996 году. Своевременное заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний имеет критически важное значение, поскольку без него усилия, направленные на продление срока действия Договора о нераспространении ядерного оружия, могут быть подорваны, если учитывать, что срок действия Договора был четко увязан с выполнением обязательств, взятых на себя государствами-участниками, в первую очередь государствами-депозитариями. Кроме того, положения Договора о нераспространении ядерного оружия требуют тщательного пересмотра и переоценки в свете требований 90-х годов и последующего периода. Таким образом, успех конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора будет зависеть в конечном счете от объективной переоценки обязательств, взятых на себя государствами, обладающими ядерным оружием, и усилий по превращению Договора в подлинно универсальный инструмент недискриминационного характера.

53. Установлению подлинного, глобального режима нераспространения способствовало бы создание зон, свободных от ядерного оружия. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на протяжении ряда лет добивается создания зоны, свободной от ядерного

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

оружия, в Юго-Восточной Азии, а проект соответствующего договора находится на заключительной стадии его подготовки. Индонезия выражает надежду на то, что определенные ядерные державы, которые выступали против этой инициативы, теперь проявят готовность пересмотреть свою позицию. В политических условиях, сложившихся в период после окончания "холодной войны", их позиция непринятия этой инициативы стала несостоительной, особенно если учитывать то, что права, касающиеся транзита, не будут затронуты режимом, предусмотренным для этого региона. С другими государствами, особенно с ядерными державами, будут проведены консультации с целью заручиться их поддержкой в усилиях по завершению работы над проектом договора. Его скорейшее вступление в силу явилось бы важным вкладом АСЕАН в дело обеспечения нераспространения и ядерного разоружения.

54. Министры стран - членов АСЕАН в 1992 году приняли решение учредить Региональный форум АСЕАН, который предоставит его членам и другим заинтересованным государствам возможность на регулярной основе осуществлять обмен мнениями по вопросам безопасности, что, как хотелось бы надеяться, будет способствовать предупреждению возможных споров и конфликтов. Впоследствии на этой основе могли бы сформироваться региональные и международные структуры, имеющие более институализированный характер.

55. В Южно-Китайском море встречные притязания на суверенитет и юрисдикцию в отношении острова Спратли и Парасельских островов могут перерасти в угрозы региональному миру и безопасности. Индонезия участвовала в организации серии семинаров, направленных на содействие лучшему пониманию этого вопроса, а АСЕАН призвала соответствующие стороны использовать принципы Договора о дружбе и сотрудничестве в качестве основы для выработки кодекса международного поведения в этом районе.

56. Его делегация внимательно выслушала замечания Председателя, касавшиеся совершенствования роли Первого комитета и активизации его деятельности. По мнению Индонезии, Первый комитет призван играть важную роль и вносить конкретный вклад в своем качестве совещательного органа универсального состава. В качестве форума, в рамках которого был проработан и уточнен ряд вопросов, имеющих исключительно важное значение для государств-членов, он подготовил конкретные предложения и рекомендации, ставшие основой для рассмотрения и принятия решений в рамках других форумов. Наблюдается тенденция к установлению между членами Комитета все большего взаимопонимания, о чем свидетельствует принятие меньшего числа резолюций - причем они все чаще принимаются консенсусом - и объединение резолюций, посвященных идентичным темам. Прения в Комитете приобретают все более целенаправленный характер, причем постоянно ведется поиск путей расширения сферы совпадения позиций. Поэтому его делегация уверена в том, что Комитет может внести конструктивный вклад в достижение целей, связанных с разоружением и безопасностью, и заявляет о том, что она будет активно содействовать усилиям в этом направлении. Индонезия уже давно высказалась в поддержку предложения об изменении структуры повестки дня Комитета, что способствовало бы более конструктивному и целенаправленному обсуждению вопросов. Однако такое структурное изменение не должно нанести ущерба рассмотрению вопросов существа или ущемить право государств-членов выносить на рассмотрение Комитета любой уместный, по их мнению, вопрос.

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

57. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Катманду стал инициатором усилий по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и различными региональными и субрегиональными организациями и обеспечил претворение в жизнь концепции региональных подходов к разоружению. Его миссия, особенно в том, что касается поощрения новых инициатив в поддержку переговоров и изучения новых подходов к проблемам обеспечения мира, еще не завершена. Поэтому его делегация обращается с призывом о том, чтобы Центр продолжил свою деятельность.

58. Проблемы обеспечения безопасности и стабильности носят насущный характер в регионе Залива, который испытал на себе экологические, экономические и социальные последствия конфликтов, в рамках которых было развернуто оружие массового уничтожения. Стремясь содействовать установлению доверия и созданию основ прочного мира, безопасности и стабильности в этом регионе, его страна совместно с другими членами Совета сотрудничества стран Залива выступает за мирное урегулирование споров на основе диалога и укрепления сотрудничества на основе добрососедских отношений.

59. Являясь сторонником и участником ближневосточного мирного процесса, его страна приветствует Декларацию принципов, подписанную Организацией освобождения Палестины и Израилем, рассматривая ее как положительный шаг на пути к справедливому, всеобъемлющему и мирному урегулированию арабо-израильского спора и палестинского вопроса. Окончательное урегулирование явится одним из основных условий обеспечения регионального и международного мира, безопасности и стабильности и будет иметь для государств и народов этого региона благотворные экономические и социальные последствия и последствия в плане развития.

60. От имени своей страны он вновь обращается ко всем сторонам в Сомали с призывом поддержать международные и региональные усилия по изысканию мирного решения сомалийской проблемы, которое позволит обеспечить единство и национальную независимость Сомали. Он приветствует также усилия, направленные на создание в Южной Африке демократического общества, в котором люди могут жить вместе, не подвергаясь при этом расовой дискrimинации.

61. Что же касается урегулирования ситуации в Боснии и Герцеговине и облегчения страданий населения, в частности мусульман, то их следует отнести к числу наиболее серьезных и сложных проблем, стоящих перед международным сообществом, которое не смогло обеспечить осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на пресечение агрессии со стороны сербов и хорватов. Поэтому его страна поддерживает право Боснии и Герцеговины на индивидуальную и коллективную самооборону согласно положениям статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций.

62. Он обращается ко всем государствам, обладающим ядерным оружием, с настоятельным призывом активно содействовать усилиям по заключению договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и выражает надежду на то, что цели, связанные с ликвидацией оружия массового уничтожения и запрещением ядерных испытаний, будут достигнуты до проведения в 1995 году конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. А пока его страна приветствует инициативу Соединенных Штатов о продлении моратория на ядерные

(Г-н Виснумурти, Индонезия)

испытания и положительный отклик со стороны других государств, обладающих ядерным оружием. Подписание 150 государствами, включая Индонезию, Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении является конструктивным шагом на пути к устраниению угрозы, которую создает для международной безопасности распространение химического и биологического оружия. Международному сообществу следует также принять меры в отношении угрозы, которую создают применение и совершенствование обычных вооружений.

63. Его страна одобряет тенденцию к тому, чтобы Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и региональные организации играли важную роль в вопросах регионального разоружения, которое требует также поддержки со стороны государств, обладающих ядерным оружием. Она выступает за создание зон мира и зон, свободных от ядерного оружия, в связи с чем она призывает Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои ядерные установки под гарантии МАГАТЭ в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности.

64. Разоружение и обусловленное им сокращение военных расходов позволят направить высвобождаемые финансовые ресурсы на цели экономического и социального развития, в частности в развивающиеся страны, чтобы способствовать укреплению международной и региональной безопасности.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Исполнительный секретарь Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия обратился с просьбой предоставить ему возможность сделать заявление. Поскольку в ходе неофициальных консультаций, проведенных с участием ряда делегаций, возражений по этому поводу не было, он предлагает, чтобы Комитет удовлетворил эту просьбу.

66. Предложение принимается.

67. Г-н КЕНЬОН (Исполнительный секретарь Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия) говорит, что с того дня, когда состоялась церемония подписания Конвенции по химическому оружию, число участников Конвенции достигло 151, а 4 государства уже ратифицировали Конвенцию. Такая беспрецедентная степень единодушия свидетельствует о высоком качестве и сбалансированном характере текста Конвенции, которая, по общему признанию, является эффективным инструментом укрепления национальной и всеобщей безопасности. На своей четвертой сессии, состоявшейся две недели тому назад, Подготовительная комиссия постановила обратиться ко всем государствам, которые еще не подписали Конвенцию, с призывом сделать это без дальнейшего промедления. Однако подписание – это лишь первый шаг на длинном пути. Опыт показывает, что Конвенция может стать эффективной лишь в том случае, если будет проведена тщательная и квалифицированная подготовка к ее осуществлению и все заинтересованные государства проявят готовность к сотрудничеству.

68. Авторы Конвенции сознавали, что ее осуществление потребует проведения большой подготовительной работы. Необходимо разработать детальные процедуры в отношении инспекций, представления заявлений и различных элементов, связанных с химической технологией, а также создать механизм для претворения в жизнь этих процедур, а

(Г-н Кеньон)

именно Организацию по запрещению химического оружия, и в частности ее технический секретариат. Кроме того, значительную работу предстояло выполнить самим государствам, с тем чтобы они могли выполнять свои правовые обязательства и принимать всецелое и эффективное участие в осуществлении Конвенции. Круг обязательств по Конвенции и характер предусмотренной в ней системы проверок являются беспрецедентными и в совокупности с временными проблемами, обусловленными ее запланированным вступлением в силу в 1995 году, составляют серьезный вызов всем, кто связан с этой Конвенцией.

69. Подготовительная комиссия была создана для того, чтобы помочь международному сообществу справиться с этим вызовом. С помощью временного технического секретариата она разрабатывает надлежащие процедуры, которые послужат основой для будущей организации и опорой для государств в их собственной подготовительной работе. Комиссия создала необходимую инфраструктуру и заключила соглашение о штаб-квартире с принимающим государством – Нидерландами. Заметные успехи достигнуты также в разработке процедур, необходимых в связи с осуществлением Конвенции. Комиссия провела уже четыре официальные сессии. Более конкретные вопросы рассматриваются рабочими группами, заседающими одновременно с пленумом; две из них – по организационным вопросам и по процедурам проверки – действуют в настоящее время. В периоды между пленарными сессиями работали группы экспертов, занимавшиеся этими конкретными вопросами и проблемами технического сотрудничества и технической помощи. Их рекомендации были распространены среди всех государств-участников, затем рассмотрены на уровне рабочей группы и, наконец, на пленарных заседаниях. Такой порядок позволяет всем государствам-участникам принимать участие в процессе принятия Комиссией своих решений.

70. Временный технический секретариат постепенно накапливает технический опыт и в дополнение к обслуживанию заседаний Комиссии начал заниматься вопросами предоставления помощи государствам-участникам. К концу года штат временного технического секретариата будет насчитывать около 60 сотрудников, распределенных между пятью отделами. Планируется увеличить численность основного персонала, с тем чтобы расширить масштабы работы по подготовке к осуществлению Конвенции. Кроме того, после ратификации Конвенции 65 государствами будет осуществлен набор инспекторов и дополнительного количества вспомогательного персонала. Бюджет и программа работы на 1994 год будут рассмотрены на пятой пленарной сессии Подготовительной комиссии в декабре 1993 года.

71. Одной из самых важных функций временного технического секретариата является разработка, в сотрудничестве с государствами-участниками, механизмов проверки соблюдения Конвенции. В настоящее время с участием экспертов, представляющих национальные делегации, ведется работа по выработке детальных процедур проверки. Отдел проверок в силу значимости его работы будет крупнейшим подразделением секретариата, включая в себя шесть секторов, один из которых будет заниматься подготовкой и координацией деятельности инспекторов, аналитиков и других специалистов для технического секретариата. Инспекторский отдел в значительной степени обусловит смысл существования будущей организации, репутация которой будет во многом зависеть от уровня добросовестности и компетентности инспекторов, которые будут работать в этом отделе. Группа экспертов занимается разработкой блок-программ для подготовки будущих инспекторов, а ряд государств-участников разрабатывает вспомогательные учебные программы.

(Г-н Кеньон)

72. Другой важной функцией временного технического секретариата является оказание государствам помощи в их работе по подготовке к осуществлению Конвенции. Такая работа включает в себя учреждение национального органа, предусмотренного в статье VII Конвенции, подготовку национальных баз данных для целей первоначальных и регулярных объявлений и даже подготовку к уничтожению химического оружия. В этой связи секретариат приступил к проведению исследования относительно означенного национального органа, в котором будет дано описание различных вариантов учреждения такого органа.

73. В основу положена посылка о том, что Инспекторский отдел должен быть готов начать деятельность по проверке сразу же после вступления Конвенции в силу. Чтобы уложиться в эти сроки, Комиссия на своей второй пленарной сессии в апреле 1993 года установила для целей планирования три "рубежа". Во-первых, к концу 1993 года должна быть завершена подготовка первоначального проекта процедур и требований, касающихся осуществления положений о проверке и других положений Конвенции. Во-вторых, к середине 1994 года должна быть завершена работа над пересмотренным проектом процедур и должна быть начата подготовка к тому, чтобы сразу же после вступления Конвенции в силу начать набор и обучение инспекторов и других лиц, которые составят штат основного персонала технического секретариата. И в-третьих, в течение последних шести месяцев, которые будут предшествовать вступлению Конвенции в силу, будет осуществлено расширение временного технического секретариата и выполнены последние мероприятия, связанные с подготовкой к осуществлению Конвенции.

74. Кроме того, государствам-участникам была направлена просьба представить, на конфиденциальной основе, предварительную информацию о числе объектов, которые потребуется проинспектировать. В этой связи состоялась встреча группы экспертов по объектам химической промышленности и представителей химической промышленности, в ходе которой эти представители имели возможность ознакомить Комиссию со своими мнениями по поводу осуществления Конвенции. Следующие встречи будут проводиться на такой же основе.

75. Поскольку для обеспечения скорейшего вступления Конвенции в силу и обеспечения всеобщего присоединения к ней требуется поддержка со стороны общественности, временный технический секретариат готовится к проведению международной информационной кампании по этому вопросу. Кроме того, он будет тесно сотрудничать с правительствами, представителями объединений химической промышленности, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями в деле распространения информации относительно требований, касающихся объявления данных, и режима инспекции на местах. Однако компетентные власти государства-участника по-прежнему несут главную ответственность за ознакомление своих промышленных кругов с соответствующими положениями, касающимися этих вопросов.

76. Важно также, чтобы национальные органы, создаваемые государствами-участниками, распространяли информацию о тех выгодах, которые могут быть получены благодаря Конвенции. Многие развивающиеся страны выражают тревогу по поводу того, что

(Г-н Кенyon)

осуществление Конвенции приведет к ужесточению контроля за передачей химической технологии и химического оборудования, которые имеют решающее значение для развития их торговой и промышленной базы. Конвенция позволила совместить цели пресечения распространения химического оружия и содействия обмену научно-техническими знаниями, необходимыми для обеспечения развития промышленности, сельского хозяйства, медицины и фармацевтики. Государства-участники должны будут, однако, соблюдать определенные ограничения в торговле химикатами со странами, не подписавшими Конвенцию, а их торговая политика в этой области потребует пересмотра и приведения ее в соответствие с целями Конвенции.

77. Завершая свое выступление, он подчеркивает необходимость в постоянном сотрудничестве со стороны государств-участников и постоянной поддержке ими усилий по обеспечению вступления Конвенции в силу. Он выражает уверенность в том, что персонал временного технического секретариата приложит все усилия к тому, чтобы содействовать обеспечению мира и безопасности во всем мире.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.